

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**

**11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776**

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Still & Video Imagery-LED Panel Kit	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8484-137741/C	Date 2013-05-14
Client Reference No. - N° de référence du client W8484-137741	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-940-62754	
File No. - N° de dossier pv940.W8484-137741	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-06-10	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hooper, Marlyn	Buyer Id - Id de l'acheteur pv940
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-2702 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3814
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE CFSD MONTREAL 6363 RUE NOTRE DAME ST E. MONTREAL Quebec H1N3V9 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division / Division de
l'équipement scientifique, des produits photographiques et
pharmaceutiques
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements - en période de soumission
4. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat et attestations exigées avec la soumission

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relative à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Clause du guide des CCUA
12. Instructions pour l'expédition - livraison à destination

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8484-137741/C

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv940

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8484-137741

File No. - N° du dossier

pv940W8484-137741

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Liste des annexes

Annexe A Besoin / Base de paiement

Annexe B Spécifications Obligatoire

Annexe C Liste Complete des Directeurs

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité

Cette demande de soumissions ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

Le besoin est décrit en détail au point Détail des articles.

2.1 Besoin optionnel

Le soumissionnaire accorde au Canada l'option irrévocable de se procurer des quantités supplémentaires allant jusqu'à quarante (40) en vertu des mêmes conditions dans le contrat et aux prix et aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

3. Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat*

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2012-11-19) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours
 Insérer : quatre-vingt dix (90) jours

1.1 Clauses du guide des CCUA

B1000T

Condition du matériel

2007-11-30

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqué à la page 1 de la demande de soumissions.

3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention " exclusif " vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention " exclusif " feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur dans la province de l'*Ontario* et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (deux (2) exemplaires)
Section II : Soumission financière (un (1) exemplaire)
Section III: Attestations (un (1) exemplaire)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- (a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- (b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

1.1 Section I : Soumission technique

Ce qui suit s'applique au besoin et les soumissionnaires doivent fournir les renseignements demandés dans leur soumission, s'il y a lieu:

1.1.1 Service

L'acquisition du système doit comprendre : un service de soutien technique; un service de soutien technique par téléphone; un service de soutien technique par le biais d'Internet et un service de soutien technique par télécopieur, pour une période de trois (3) ans après la livraison des trousseaux d'éclairage à diodes électroluminescentes (DEL). Le coût pour le service doit être compris dans le prix.

Le délai de réponse pour les demandes de service doit être inférieur ou égal à 24 heures.

Veuillez également indiquer les renseignements suivants dans votre soumission :

- a) L'emplacement des installations de service (service après-vente et réparation). Veuillez énumérer les installations de service les plus proches de la destination.

- b) Emplacement des pièces de rechange, allant des biens non durables aux composantes principales.

- c) Le temps de réponse et la procédure d'acheminement au palier hiérarchique approprié, c'est-à-dire le nombre de jours avant qu'on fasse appel à une personne plus expérimentée pour résoudre le problème et à partir de quel emplacement.

- d) La fréquence des visites d'entretien de routine effectuées par un technicien qualifié en entretien et en réparation durant la période de garantie, s'il y a lieu, et comprises dans le prix.

1.1.2 Produits offerts

Le soumissionnaire doit indiquer la marque et le numéro de modèle des produits offerts (préciser les composantes qui font partie du système) :

Nom du fabricant : _____

Numéro de modèle ou de la pièce : _____

Documentation jointe : Oui (____) Non (____)

1.1.3 Lieu de fabrication ou d'expédition

Le soumissionnaire doit indiquer le lieu de fabrication ou d'expédition des biens:

Emplacement : _____

Code postal : _____

1.1.4 Livraison

Bien que la livraison soit demandée pour le 30 juin 2013 au plus tard, le meilleur échéancier de livraison qui peut être offert par le soumissionnaire est le suivant : _____ .

1.1.5 Représentants

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements relatifs à l'article 5.3, Représentants de l'entrepreneur de la partie 6, Clauses du contrat subséquent.

1.2 Section II : Soumission financière

Le soumissionnaire doit indiquer des prix unitaires fermes, rendu droits acquittés (DDP) (Montreal, Quebec), Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément. Les frais de port à destination et tous les droits de douanes et taxes applicables doivent être inclus dans le prix.

Un prix unitaire ferme doit être fourni pour chacune des périodes d'option, faute de quoi le soumissionnaire sera jugé non conforme et sa soumission sera rejetée.

1.2.1 Fluctuation du taux de change

C3011T

Fluctuation du taux de change

2010-01-11

1.3 Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

1.1 Évaluation technique

Toutes les propositions doivent être établies intégralement et comprendre toute l'information exigée dans la demande de propositions (DP), pour qu'on puisse en faire une évaluation complète. Si le besoin n'est pas comblé dans la proposition du soumissionnaire, elle sera jugée incomplète et sera rejetée. Il incombe au soumissionnaire de fournir toute l'information nécessaire pour garantir une évaluation complète et précise.

Facteurs d'évaluation

- 1. **BASE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX (OBLIGATOIRE) :** Les prix doivent être fermes, DDP rendu droits acquittés.
- 2. **CAPACITÉ DE SATISFAIRE AUX EXIGENCES TECHNIQUES (OBLIGATOIRE) :**
 - a) Pour les articles définis par les spécifications :

On demande aux soumissionnaires de faire des renvois entre les critères techniques obligatoires figurant dans la présente et leur documentation technique à l'appui.
 - b) Fourniture de la documentation technique à l'appui :

La documentation technique concernant la marchandise offerte doit accompagner la soumission à la date de clôture des soumissions.

Des brochures ou des données techniques DOIVENT être fournies pour permettre de vérifier si la soumission est conforme aux spécifications techniques obligatoires.
- 3. **CONFORMITÉ AUX CONDITIONS DE CETTE DEMANDE DE PROPOSITIONS (OBLIGATOIRE)**
- 4. Veuillez noter que les exigences du Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi peuvent s'appliquer - voir Parti 5 - Attestations.

1.1.1 Critères techniques obligatoires

Voir l'annexe B

1.2 Évaluation financière

1. Le prix de la soumission la plus basse sera évalué comme suit :

- a) Les prix seront évalués en dollars canadiens, incluant les droits de douane et les taxes canadiens, excluant les taxes applicables. Aux fins d'évaluation, les soumissions reçues en devises étrangères seront converties en dollars canadiens en utilisant le taux de change annoncé par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions.
- b) Les prix seront évalués sur une base DDP (Montreal, Quebec).
- c) à des fins d'évaluation des soumissions seulement, le prix total sera déterminé en ajoutant le coût de la quantité totale ainsi que le coût pour les articles optionnels.

2. Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix global le plus bas (incluant les articles optionnels) sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées et la documentation connexe. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées et la documentation connexe ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires durant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations, de fournir la documentation connexe ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat

1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe

- 1.1.1** En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés, respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Code de conduite et attestations - soumission, des instructions uniformisées 2003. La documentation connexe requise à cet égard, assistera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

2. Attestations additionnelles exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

2.1 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - attestation

2.1.1 Programme de contrats fédéraux - plus de 25000\$ et moins de 200000\$

Les fournisseurs qui sont assujettis au Programme de contrats fédéraux (PCF) et qui ont été déclarés entrepreneurs non admissibles par Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) n'ont plus le droit d'obtenir des contrats du gouvernement fédéral au-delà du seuil prévu par le Règlement sur les marchés de l'État pour les demandes de soumissions. Les fournisseurs peuvent être déclarés entrepreneurs non admissibles soit parce que RHDCC a constaté leur non-conformité ou ils se sont retirés volontairement du PCF pour une raison autre que la réduction de leur effectif à moins de 100 employés. Toute soumission présentée par un entrepreneur non admissible, y compris une soumission présentée par une coentreprise dont un membre est un entrepreneur non admissible, sera déclarée non recevable.

Le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise le membre de la coentreprise, atteste comme suit sa situation relativement au PCF :

Le soumissionnaire ou le membre de la coentreprise :

- a) () n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il compte un effectif de moins de 100 employés permanents à temps plein ou à temps partiel, ou des employés temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada;
- b) () n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il est un employeur réglementé en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44;
- c) () est assujetti aux exigences du PCF, puisqu'il compte un effectif de plus de 100 employés permanents à temps plein ou à temps partiel, ou des employés temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada, mais n'a pas obtenu de numéro d'attestation de RHDCC puisqu'il n'a jamais soumissionné pour des contrats de 200 000 \$ ou plus.
- d) () n'a pas été déclaré entrepreneur non admissible par RHDCC et possède un numéro d'attestation valide, à savoir le numéro : _____.

Des renseignements supplémentaires sur le PCF sont offerts sur le site Web de RHDCC:
<http://www.rhdcc.gc.ca/fra/travail/egalite/pcf/index.shtml>

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

2.1 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits sous " l'annexe A ".

2.2 Besoin optionnel

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de se procurer des quantités supplémentaires allant jusqu'à quarante (40) en vertu des mêmes conditions dans le contrat et aux prix et aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut se prévaloir de cette option dans un délai de deux (2) ans après l'attribution du contrat en envoyant un avis à l'entrepreneur.

2.3 Service

L'acquisition du système doit comprendre : un service de soutien technique; un service de soutien technique par téléphone; un service de soutien technique par le biais d'Internet et un service de soutien technique par télécopieur, pour une période de trois (3) ans après la livraison des trousseaux d'éclairage à diodes électroluminescentes (DEL). Le coût pour le service doit être compris dans le prix.

Le délai de réponse pour les demandes de service doit être inférieur ou égal à 24 heures.

Veuillez également indiquer les renseignements suivants dans votre soumission :

- a) L'emplacement des installations de service (service après-vente et réparation). Veuillez énumérer les installations de service les plus proches de la destination.
- b) Emplacement des pièces de rechange, allant des biens non durables aux composantes principales.

- c) Le temps de réponse et la procédure d'acheminement au palier hiérarchique approprié, c'est-à-dire le nombre de jours avant qu'on fasse appel à une personne plus expérimentée pour résoudre le problème et à partir de quel emplacement.
- d) La fréquence des visites d'entretien de routine effectuées par un technicien qualifié en entretien et en réparation durant la période de garantie, s'il y a lieu, et comprises dans le prix.

3. **Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

2010A (2013-04-25) Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4. **Durée du contrat**

4.1 Date de livraison (

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le _____ (**à remplir au moment de l'attribution du contrat seulement**).

5. **Responsables**

5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Marlyn Hooper
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Direction des produits commerciaux et de consommation
11, rue Laurier
6A2, Phase III, Place du Portage
Gatineau (Québec) K1A 0S5
Téléphone : 819-956-2702
Télécopieur : 819-956-3814
Courriel : marlyn.hooper@pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Responsable technique (à remplir au moment de l'attribution du contrat seulement)

Le responsable technique pour ce contrat est :

Name: _____
 Téléphone : ____-_____
 Télécopieur : ____-_____
 Courriel : _____

Le responsable technique nommé ci-dessus représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.3 Autorité des marchés de DND (à remplir au moment de l'attribution du contrat seulement)

L'autorité des marchés de DND pour ce contrat est :

Name: _____
 Téléphone : ____-_____
 Télécopieur : ____-_____
 Courriel : _____

L'Autorité des marchés du MDN est responsable de la gestion des contrats du MDN et pour l'autorisation de tous les travaux liés à ce contrat.

5.4 Représentant de l'entrepreneur (remplir)

Nom et numéro de téléphone de la personne responsable de ce qui suit :

Renseignements généraux

Nom : _____
 No de téléphone : _____
 No de télécopieur : _____
 Courriel : _____

Suivi de la livraison

Nom : _____
 No de téléphone : _____
 No de télécopieur : _____
 Courriel : _____

6. Paiement

6.1 Base de paiement - prix ferme

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé _____ des prix unitaires fermes précisés dans l'annexe A, selon un montant total de _____ \$ (**à remplir au moment de l'attribution du contrat seulement**). Les droits de douane et les taxes sont inclus les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.2 Clauses du guide des CCUA

C0100C	Vérification discrétionnaire -	
	biens et(ou) services commerciaux	2010-01-11
H1000C	Paiement unique	2008-05-12
H1001C	Paiements multiples	2008-05-12

7. Instructions pour la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé "Présentation des factures" des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
 - b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé "Responsables" du contrat.
 - c) Un (1) exemplaire doit être envoyé au consignataire.

8. Attestations

Le respect des attestations et documentation connexe fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur, à fournir la documentation connexe ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur dans la province de *l'Ontario*, Canada et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2013-04-25;
- c) Annexe A , Besoin / Base de paiement;
- d) Annexe B , Spécifications Obligatoire;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (inscrire la date de la soumission),

11. Clauses du guide des CCUA

B1501C	Appareillage électrique	2006-06-16
A9062C	Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes	2011-05-16
A9068C	Règlements concernant les emplacements du gouvernement	2010-01-11
A2000C	Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)	2006-06-16
A2001C	Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)	2006-06-16

12. Instructions pour l'expédition - livraison à destination

1. Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés :

rendu droits acquittés (DDP) _____ (insérer le nom du lieu de destination convenu) selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.
2. L'entrepreneur devra assumer tous les frais de livraison et d'administration, les coûts et risques de transport, ainsi que de dédouanement, en plus de verser les droits de douane et les taxes.

ANNEXE A**BESOIN / BASE DE PAIEMENT**

Le ministère de la Défense nationale a besoin de la fourniture de vingt (20) trousse d'éclairage à diodes électroluminescentes (DEL) conformément aux spécifications obligatoires énoncées à l'annexe B, avec l'option d'acheter quarante (40) trousse d'éclairage à DEL supplémentaires à livrer au 25 DAFC Montréal (Québec) et l'option d'acheter quatre (4) séances de formation.

Description	Firm Qty	Unit Price
Trousse d'éclairage à panneaux à DEL pour imagerie vidéo et fixe comprenant : 1 panneau à DEL à 1000 DEL avec pile et chargeur, 1 panneau à DEL à 300 DEL avec pile et chargeur, 1 panneau à DEL à 150 DEL avec pile et chargeur, 2 pieds pour panneau à DEL d'une hauteur de 7 pi (déploiement complet) pour les panneaux à 300 et 150 DEL, 1 pied pour panneau à DEL d'une hauteur de 8 pi (déploiement complet) pour le panneau à 1000 DEL, 1 boîtier à roulettes pour transporter les panneaux à 300 et 150 DEL et le pied de 7 pi, 1 boîtier à roulettes pour transporter le panneau à 1000 DEL et le pied de 8 pi..	10	\$
Trousse d'éclairage à panneaux à DEL pour imagerie vidéocomprenant : 2 panneaux à DEL à 500 DEL, 1 panneau à DEL (spot) à 200 DEL, 3 pieds pour panneau à DEL de 8 pi pour les panneaux à 500 et 200 DEL, 1 boîtier à roulettes pour transporter les panneaux à 500 et 200 DEL.	10	\$

Formation Optionnelle

Le fournisseur doit fournir quatre (4) séances de formation (durée minimale de 4 heures par séance) sur les techniques d'éclairage à DEL à l'ETGAFC, à Borden, en Ontario. La date des séances sera établie d'un commun accord par l'AT des Services d'imagerie des FC et le fournisseur.

Le coût doit être établi sur la base d'une séance en incluant les coûts de déplacement et d'hébergement, conformément aux Principes des coûts contractuels 1031-2, sans aucune indemnité pour le profit et/ou les frais administratifs généraux. Tous les paiements peuvent faire l'objet d'une vérification par l'État.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8484-137741/C

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv940

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W8484-137741

pv940W8484-137741

FY 12/13

Description	Qty	Unit Price
Séance de formation de 4 heures à l'ETGAFC Borden	2	\$

FY 13/14

Description	Qty	Unit Price
Séance de formation de 4 heures à l'ETGAFC Borden	2	\$

Optional Quantities

Description	Firm Qty	Unit Price
Trousse d'éclairage à panneaux à DEL pour imagerie vidéo et fixe comprenant : 1 panneau à DEL à 1000 DEL avec pile et chargeur, 1 panneau à DEL à 300 DEL avec pile et chargeur, 1 panneau à DEL à 150 DEL avec pile et chargeur, 2 pieds pour panneau à DEL d'une hauteur de 7 pi (déploiement complet) pour les panneaux à 300 et 150 DEL, 1 pied pour panneau à DEL d'une hauteur de 8 pi (déploiement complet) pour le panneau à 1000 DEL, 1 boîtier à roulettes pour transporter les panneaux à 300 et 150 DEL et le pied de 7 pi, 1 boîtier à roulettes pour transporter le panneau à 1000 DEL et le pied de 8 pi..	20	\$
Trousse d'éclairage à panneaux à DEL pour imagerie vidéocomprenant : 2 panneaux à DEL à 500 DEL, 1 panneau à DEL (spot) à 200 DEL, 3 pieds pour panneau à DEL de 8 pi pour les panneaux à 500 et 200 DEL, 1 boîtier à roulettes pour transporter les panneaux à 500 et 200 DEL.	20	\$

ANNEXE B

SPÉCIFICATIONS OBLIGATOIRES POUR

Trousse d'éclairage à panneaux à DEL pour imagerie vidéo et fixe

1. Panneaux à DEL à 1000 DEL ($\pm 10\%$)

- 1.1 Nombre de DEL. Le panneau à 1000 DEL doit être doté de 1000 DEL $\pm 10\%$;

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

- 1.2 Flux lumineux. Le panneau à 1000 DEL doit être doté d'une commande d'intensité variable (bouton ou commande tactile sur écran à cristaux liquides);

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

- 1.3 Température de couleur. Les panneaux à 1000 DEL doivent comprendre une commande de la température de couleur réglable de 3200 à 5600 K ou plus (bouton ou commande tactile sur écran à cristaux liquides);

Reference in Contractors Proposal: _____

- 1.4 Alimentation. Le panneau à 1000 DEL doit pouvoir fonctionner au moyen d'une alimentation par pile et d'une alimentation de 120 V c.a..

Reference in Contractors Proposal: _____

- 1.5 Pile. Le panneau à 1000 DEL doit comprendre au moins une pile au lithium-ion rechargeable;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 1.6 Chargeur. Le panneau à 1000 DEL doit comprendre un chargeur de pile c.a.-c.c.;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 1.7 Coupe-flux. Le panneau à 1000 DEL doit être muni d'un coupe-flux réglable noir.

Reference in Contractors Proposal: _____

2. Panneaux à DEL à 300 DEL ($\pm 10\%$);

- 2.1 Nombre de DEL. Le panneau à 300 DEL doit être doté de 300 DEL $\pm 10\%$;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 2.2 Flux lumineux. Le panneau à 300 DEL doit être doté d'une commande d'intensité variable (bouton ou commande tactile sur écran à cristaux liquides);

Reference in Contractors Proposal: _____

- 2.3 Température de couleur. Les panneaux à 300 DEL doivent comprendre une commande de la température de couleur réglable de 3200 à 5600 K ou plus (bouton ou commande tactile sur écran à cristaux liquides);

Reference in Contractors Proposal: _____

- 2.4 Alimentation. Le panneau à 300 DEL doit pouvoir fonctionner au moyen d'une alimentation par pile et d'une alimentation de 120 V c.a.;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 2.5 Pile. Le panneau à 300 DEL doit comprendre au moins une pile au lithium-ion rechargeable;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 2.6 Chargeur. Le panneau à 300 DEL doit comprendre un chargeur de pile c.a.-c.c.;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 2.7 Diffusers. Le panneau à 300 DEL doit être fourni avec au moins un diffuseur de source lumineuse.

Reference in Contractors Proposal: _____

3. Panneaux à DEL à 150 DEL ($\pm 10\%$);

- 3.1 Nombre de DEL. Le panneau à 150 DEL doit être doté de 150 DEL $\pm 10\%$;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 3.2 Flux lumineux. Le panneau à 150 DEL doit être doté d'une commande d'intensité variable (bouton ou commande tactile sur écran à cristaux liquides);

Reference in Contractors Proposal: _____

- 3.3 Température de couleur. Les panneaux à 150 DEL doivent comprendre une commande de la température de couleur réglable de 3200 à 5600 K ou plus (bouton ou commande tactile sur écran à cristaux liquides);

Reference in Contractors Proposal: _____

- 3.4 Alimentation. Le panneau à 150 DEL doit pouvoir fonctionner au moyen d'une alimentation par pile et d'une alimentation de 120 V c.a.;;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 3.5 Pile. Le panneau à 150 DEL doit comprendre au moins une pile au lithium-ion rechargeable;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 3.6 Chargeur. Le panneau à 150 DEL doit comprendre un chargeur de pile c.a.-c.c.;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 3.7 Diffuseurs. Les panneaux à 150 DEL doivent être dotés d'un diffuseur de source lumineuse;

Reference in Contractors Proposal: _____

4. Pieds pour panneau à DEL d'une hauteur de 7 pi pour supporter les panneaux à 300 et 150 DEL :

- 4.1 Généralités. Les deux pieds pour panneaux à DEL d'une hauteur de 7 pi sont destinés à supporter les panneaux à 300 et 150 DEL. Il doit s'agir de pieds pliants qui fournissent un support solide et une bonne base pour les panneaux;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 4.2 Déploiement. Les deux pieds pour supporter les panneaux à DEL 300 et 150 doivent pouvoir être déployés pour atteindre une hauteur de 7 pi. Lorsqu'ils sont repliés, les pieds doivent avoir une longueur maximal de 30 po ou moins;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 4.3 Poids supporté. Les deux pieds de projecteur de 7 pi doivent être légers et compacts et pouvoir supporter une charge de 10 lb;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 4.4 Goujons de fixation. Les deux pieds de 7 pi doivent pouvoir recevoir un goujon de fixation standard de 5/8 po utilisé dans l'industrie.

Reference in Contractors Proposal: _____

5. Pied pour panneau à DEL d'une hauteur de 8 pi (déploiement complet) pour supporter le panneau à 1000 DEL :

- 5.1 Généralités. Le pied pour le panneau à DEL d'une hauteur de 8 pi est destiné à supporter le panneau à 1000 DEL. Il doit s'agir de pied pliant qui fournit un support solide et une bonne base pour le panneau à 1000 DEL;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 5.2 Déploiement. Le pied pour supporter le panneau à DEL 1000 doit pouvoir être déployés pour atteindre une hauteur de 8 pi. Lorsqu'il est replié, le pied doit avoir une longueur maximal de 42 po ou moins;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 5.3 Poids supporté. Les pieds de projecteur de 8 pi doivent être légers et compacts et pouvoir supporter une charge de 15 lb,

Reference in Contractors Proposal: _____

- 5.4 Gougeons de fixation. Le pied de 8 pi doit pouvoir recevoir un goujon de fixation standard de 5/8 po utilisé dans l'industrie.

Reference in Contractors Proposal: _____

6. Boîtiers à roulettes pour les panneaux à 300 et 150 DEL et les deux pieds de 7 pi;

- 6.1 Généralités. Chaque boîtier de transport servira à l'entreposage et au transport des panneaux à 300 et 150 DEL et des deux pieds de 7 pi. Ils doivent être assez solides ou être dotés d'un rembourrage spécial pour bien protéger les panneaux à DEL au cours du transport. Cela dit, si un boîtier de matériel mou est suggéré avec votre offre, un rembourrage supplémentaire ou une protection dans de la mousse découpe (Pick N' pluck) doivent être fournis pour bien protéger les panneaux à 300 et 150 DEL;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 6.2 Disposition d'Entreposage d'Équipement. La disposition du boîtier proposé pour l'entreposage des panneaux à 300 et 150 DEL et des deux pieds de 7 pi. doit être fournie comme une référence à votre offre. Un diagramme ou une photographie de la disposition d'équipement dans le boîtier est exigé avec l'offre;

Reference in Contractors Proposal: _____

6.3 Roulettes. Les boîtiers de transport doivent être munis de roulettes.

Reference in Contractors Proposal: _____

7. Boîtiers à roulettes pour transporter les articles le panneau à 1000 DEL et le pied de 8 pi;

7.1 Généralités. Les boîtiers de transport serviront à l'entreposage et au transport du panneau à 1000 DEL et du pied de 8 pi. Ils doivent être assez solides ou être dotés d'un rembourrage spécial pour bien protéger les panneaux à DEL au cours du transport. En raison de la grandeur et du poids de chaque panneau DEL 1000, un boîtier de transport rigide (fait sur mesure ou une valise d'équipement photographique sur roulette) doit être fourni. Un rembourrage supplémentaire ou une protection dans de la mousse découpe (Pick N' pluck) doivent être fournis pour bien protéger le panneau à 1000 DEL;

Reference in Contractors Proposal: _____

7.2 Disposition d'Entreposage d'Équipement. La disposition du boîtier proposé pour l'entreposage du panneau à 1000 DEL et du pied de 8 pi. doit être fournie comme une référence à votre offre. Un diagramme ou une photographie de la disposition d'équipement dans le boîtier est exigé avec l'offre;

Reference in Contractors Proposal: _____

7.3 Roulettes. Les boîtiers de transport doivent être munis de roulettes.

Reference in Contractors Proposal: _____

Trousse d'éclairage à panneaux à DEL pour imagerie vidéo

1. Panneaux à DEL à 500 DEL ($\pm 10\%$);

1.1 Nombre de DEL. Le panneau à 500 DEL doit être doté de 500 DEL $\pm 10\%$;

Reference in Contractors Proposal: _____

1.2 Flux lumineux. Les deux panneaux à 500 DEL doivent être dotés d'une commande d'intensité variable (bouton ou commande tactile sur écran à cristaux liquides);

Reference in Contractors Proposal: _____

- 1.3 Température de couleur. Les deux panneaux à 500 DEL doivent comprendre une commande de la température de couleur réglable de 3200 à 5600 K ou plus (bouton ou commande tactile sur écran à cristaux liquides);

Reference in Contractors Proposal: _____

- 1.4 Alimentation. Les deux panneaux à 500 DEL doivent pouvoir fonctionner au moyen d'une alimentation par pile et d'une alimentation de 120 V c.a.;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 1.5 Pile. Les deux panneaux à 500 DEL doivent comprendre au moins une pile chacune au lithium-ion rechargeable;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 1.6 Chargeur. Les deux panneaux à 500 DEL doivent comprendre un chargeur de pile chacun c.a.-c.c.;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 1.7 Coupe-flux. Les panneaux à 500 DEL doivent être munis d'un coupe-flux noir réglable;

Reference in Contractors Proposal: _____

2. Panneaux circulaires à DEL (spot) à 200 DEL ($\pm 10\%$);

- 2.1 Nombre de DEL. Le panneau (spot) à 200 DEL doit être circulaire et doit être doté de 200 DEL $\pm 10\%$;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 2.2 Flux lumineux. Le panneau circulaire (spot) à 200 DEL doit être doté d'une commande d'intensité variable (bouton ou commande tactile sur écran à cristaux liquides);

Reference in Contractors Proposal: _____

- 2.3 Température de couleur. Le panneau circulaire (spot) à 200 DEL doit avoir une température de couleur fixe de 5400 K $\pm 5\%$;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 2.4 Alimentation. Le panneau circulaire (spot) à 200 DEL doit pouvoir fonctionner au moyen d'une alimentation de 120 V c.a. (l'adaptateur c.a. doit être fourni s'il est nécessaire).

Reference in Contractors Proposal: _____

- 2.5 Coupe-flux. Le panneau circulaire (spot) à 200 DEL doit être muni d'un coupe-flux noir réglable;

Reference in Contractors Proposal: _____

3. Pieds pour panneau à DEL d'une hauteur de 8 pi pour les deux panneaux à 500 DEL et le panneau circulaire (spot) à 200 DEL;

- 3.1 Généralités. Les trois pieds pour panneau à DEL d'une hauteur de 8 pi sont destinés à supporter les deux panneaux à 500 DEL et le panneau circulaire à 200 DEL (spot). Il doit s'agir de pieds pliants qui fournissent un support solide et une base pour les deux panneaux à 500 DEL et le panneau à 200 DEL;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 3.2 Déploiement. Les trois pieds pour supporter les panneaux à DEL 500 doivent pouvoir être déployés pour atteindre une hauteur de 8 pi. Lorsqu'ils sont repliés, les pieds doivent avoir une longueur maximal de 42 po ou moins;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 3.3 Poids supporté. Les trois pieds de 8 pi doivent être légers et compacts et pouvoir supporter une charge de 15 lb;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 3.4 Gougeons de fixation. Les trois pieds de 8 pi doivent pouvoir recevoir un goujon de fixation standard de 5/8 po utilisé dans l'industrie.

Reference in Contractors Proposal: _____

4. Boîtiers à roulettes pour les deux panneaux à 500 DEL et un spot à 200 DEL :

- 4.1 Généralités. Les boîtiers de transport serviront à l'entreposage et au transport des deux panneaux à 500 DEL et du spot à 200 DEL. Ils doivent être assez solides ou être dotés d'un rembourrage spécial pour bien protéger les panneaux à 500 DEL et du spot à 200 DEL au cours du transport. En raison de la grandeur et du poids de chaque panneau, un boîtier de transport rigide (fait sur mesure ou une valise d'équipement photographique sur roulette) doit être fourni. Un rembourrage supplémentaire ou une protection dans de la mousse découpée (Pick N' pluck) doivent être fournis pour bien protéger le panneau à 500 et 200 DEL,;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 4.2 Disposition d'Entreposage d'Équipement. La disposition du boîtier proposé pour l'entreposage des panneaux à 500 DEL et du spot circulaire à 200 DEL doit être fournie comme une référence à votre offre. Un diagramme ou une photographie de la disposition d'équipement dans le boîtier est exigé avec l'offre;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 4.3 Roulettes. Les boîtiers de transport doivent être munis de roulettes,

Reference in Contractors Proposal: _____

5. Boîtiers à roulettes pour transporter des trois pieds de 8 pi);

- 5.1 Généralités. Les boîtiers de transport serviront à l'entreposage et au transport des trois pieds de 8 pi. Ils doivent être assez solides ou être dotés d'un rembourrage spécial pour bien protéger les pieds au cours du transport;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 5.2 Disposition d'Entreposage d'Équipement. La disposition du boîtier proposé pour l'entreposage et le transport des trois pieds de 8 pi doit être fournie comme une référence à votre offre. Un diagramme ou une photographie de la disposition d'équipement dans le boîtier est exigé avec l'offre;

Reference in Contractors Proposal: _____

- 5.3 Roulettes. Les boîtiers de transport doivent être munis de roulettes.

Reference in Contractors Proposal: _____

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8484-137741/C

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv940

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W8484-137741

pv940W8484-137741

ANNEXE C

LISTE COMPLETE DES AFFILIÉS (Instructions, clauses et conditions uniformisées partie 2)

Nom

Position
